

EL COMERCIANTE

Órgano de Propaganda del Almacén de Luciano Sánchez N. — Calle 13 Este No. 21

Director, J. Norman Ferguson B.

Año II

Panamá, 10 de Agosto de 1920

No. 13

ADVERTENCIAS

Este periódico se publicará el 10 de cada mes, se distribuye gratis especialmente a nuestra clientela y se enviará gratis a quien lo solicite. Diríjase toda la correspondencia a Luciano Sánchez N. Apartado No. 219

Número Conmemorativo

10 DE AGOSTO DE 1919—10 DE AGOSTO DE 1920

Un año hace que vió la luz el primer número de nuestra hoja; en los 12 que hemos publicado hasta hoy, fue nuestro mejor querer, tratar de aquellos asuntos que, a nuestro juicio, eran de actualidad palpitante o que requieren se les solucione cuanto antes.

El tiempo ha transcurrido y aún vemos con dolor que sigue entregada al sueño del olvido la Escuela Correccional, institución por la que toda la prensa ha clamado, ha pedido, mejor dicho, porque vuelva a funcionar, a fin de que no acaben de perderse esos pobres chicuelos, hijos del azar, que en más de una ocasión son llevados al presidio por faltas más o menos graves, hijas tan sólo de sus pocos años, de su poca experiencia..... Esos pobres chicuelos, víctimas inocentes del ambiente malsano en donde brotaron las flores de la primavera de su vida.....

Hasta cuándo se continuará llevando a estos antros de criminales a los chicos que, corregidos en tiempo, pueden ser una esperanza para la patria? Cuándo tendremos tribunales para niños como los que acaban de crearse en España y otros países que tienden siempre a la salvación de las generaciones futuras? Por qué los panameños de alguna significación, los que estudian, los que están al tanto de los progresos sociológicos, los que han vivido en

países de cultura más avanzada que el nuestro, no tratan de implantar en Panamá instituciones de tan trascendental importancia e incontrovertible progreso?

Por qué no dan a conocer sus ideas al respecto por medio de la prensa? Es que no les preocupa que centenares de muchachos panameños se conviertan en criminales con grave perjuicio para la patria? Es que sólo está obligado el periodista a estudiar esos problemas? Nosotros creemos que hay solamente, únicamente, un poco de apatía en ejercer uno de los más sagrados deberes de todo buen ciudadano, cual es, el de propender al adelanto cultural, intelectual y moral de los individuos sin distinción de clases ni colores.

Llamamos la atención de nuestros lectores sobre el "Mensaje a García" por Elbert Hubbard, que publicamos en otra parte de nuestra hoja y el cual hemos hecho traducir directamente del inglés.

Damos las gracias a nuestros amables lectores por las voces de aliento que nos han prodigado y les aseguramos que seguiremos tratando siempre con imparcialidad todos aquellos problemas que redunden en beneficio de la comunidad.

En conmemoración del séptimo año de habernos establecido obsequiaremos 1,000 globos de caucho a los niños de la ciudad que no tengan más de siete años. Tráiganos a su niño, que queremos obsequiarle un globo.

LUCIANO SANCHEZ N.

CALLE 13 ESTE, No. 21. TELEFONO 814

APARTADO NUMERO 219

DIRECCION TELEGRAFICA, LUSANCHEZ

MERCADERIAS EN GENERAL

VENTAS POR MAYYOR Y MENOR — — — — — PRECIOS LOS MAS BAJOS

NUESTRO LEMA ES SATISFACCION Y CORTESIA

Le devolvemos el dinero si nuestros artículos no le resultan satisfactorios o si no le gustan a la persona para quien los ha comprado; le damos 24 horas de plazo para hacerla devolución. Quiere usted mejor garantía de nuestra honradez?

UN GRAN SURTIDO DE OLLAS, BANDEJAS, CUCHARONES, etc., etc. ENLOSADOS.- ARETES Y COLLARES DE 'ALAMBRE DE ORO'

Polvos de Talco, Eclat, France Rose, Cas hemere Bouquet, Baby, Lilas, Clavel, Violeta, Matiene y otras marcas desde 30 a 50 centavos.

POLVOS HIEL DE VACA, MARABU, JAVA, MIRKA, FLORES DE LA PLATA, ETC., ETC.

AGUJAS, 25 SURTIDAS POR 20 CENTAVOS; TAMBIEN HAY PAQUETES DE UN SOLO NUMERO

HASTA EL 20 DE AGOSTO

En conmemoración al séptimo año de establecidos daremos un regalo cuyo precio no será menor de veinte centavos a todo cliente que nos haga una compra cuyo importe no sea menos de un peso.

Hemos recibido un gran surtido de vasos

TENEMOS UN GRAN SURTIDO DE ZAPATILLAS DE CAUCHO PARA NIÑOS Y NIÑAS. TAMBIEN ZAPATILLAS DE CABRITILLA DEL NUMERO 4 AL 8
Calzado de lona blanca para mujer a \$ 5.00 y \$ 3.50

Al cumplir nuestro séptimo año de establecidos damos las gracias a todos nuestros clientes por habernos preferido en sus compras y les prometemos continuar vendiéndoles a los precios más bajos

10 de Agosto de 1913-10 de Agosto de 1920

Un Mensaje a García

Traducido especialmente para **El Comerciante**

En toda esta cuestión de Cuba hay un individuo que se destaca en el horizonte de mi memoria como Marte en el perihelio. Cuando estalló la guerra entre España y los Estados Unidos era de todo punto necesario comunicarse rápidamente con el jefe de los insurgentes. García estaba por allá en las fortalezas de las montañas cubanas, nadie sabía con precisión dónde. Ni el correo ni el telégrafo podían llegar a él, pero el Presidente necesitaba asegurar su cooperación, y pronto.

¿Qué hacer?

Alguien dijo al Presidente: "Hay un sujeto llamado Rowan que hallará a García, si es que alguien puede hallarlo en el mundo."

Se hizo venir a Rowan y se le dió la carta que había de entregar a García. Cómo el "sujeto llamado Rowan" tomó la carta, la guardó en una bolsa impermeable, la aseguró sobre su pecho, desembarcó de un barquichuelo sin embargo al cabo de cuatro días en la costa de Cuba, se internó luego en la manigua, y tres semanas después salió por el otro lado de la isla, habiendo atravesado a pie un país hostil, y entregado su carta a García, son cosas que no intento ahora referir en detalle. Quiero solo insistir en lo siguiente: McKinley puso en manos de Rowan una carta para que se la llevara a García, y Rowan la tomó sin preguntarle: "¿Dónde podré dar con él?"

Pero Dios! Hay un hombre cuya forma debería vaciarse en bronce inmortal, cuya estatua debería adornar todas las escuelas del país. Lo que los jóvenes necesitan no es el aprendizaje de los libros ni instrucción sobre esto o aquello, sino templar su espíritu al punto de ser leales a la confianza en ellos depositada, obrar con prontitud, concentrar sus energías, realizar la empresa de "llevar un mensaje a García."

El General García es muerto ya, pero hay otros Garcías. No hay quien haya tratado de llevar a cabo una empresa con la ayuda de muchas manos, que no se haya sentido casi desmayar a veces por la imbecilidad del hombre común, la inhabilidad o repugnancia para encontrarse en una cosa y ejecutarla. Débil, loco, inadvertencia, indiferencia vulgar y flojera en el trabajo, parecen la regla general, y no hay quien tenga éxito a menos que se esfuerce a otros a ayudarle; o quizás Dios, esa bondad hace un milagro y manda en su favor.

Director, haz una prueba. Estás ahora en un pacho con tus empleados. Tu oficina

Llama a cualquiera de ellos y dile: "Hágamelo el favor de ver la enciclopedia y prepararme un breve memorándum sobre la vida de Correggio". Dirá el empleado simplemente: "Sí, señor, voy a hacerlo?" Puedes estar seguro de que no. Te mirará con curiosidad y te hará una o más de las siguientes preguntas:

¿Quién fue Corregio? — ¿Qué enciclopedia? — ¿Usted me empleó para esta clase de trabajo? — No habrá querido decir usted Bismarck? — Por qué no lo hace Carlos? — Es muerto? — Urge? — No será mejor que traiga el libro y que usted mismo busque los datos? — Para qué desea usted saberlo?

Y apuesto diez contra uno a que después de haberle contestado todas estas preguntas y explicándole cómo encontrar los datos y por qué los necesitas, el empleado irá a buscar otros que le ayuden a encontrar a García, y volverá a decirte que el tal García no existe. Puedo, por supuesto, perder la apuesta, pero de acuerdo con lo común y ordinario no la perderé.

Pero si eres prudente no te tomarás el trabajo de explicar a tu ayudante que el nombre de Correggio corresponde a la C y no a la K, sino que le sonreirás con dulzura y le dirás: "No importa", e irás tú mismo a buscar los datos. Y esta incapacidad para la acción independiente, esta estupidez moral, esta enfermedad de la voluntad, esta renuencia a obrar con ánimo y alegría, estas son las cosas que hacen del socialismo una doctrina de muy lejana realización. Si los hombres no pueden obrar para sí mismos, cómo será ello cuando el beneficio de su esfuerzo sea para todos?

Como que fuera necesario un capataz con nudoso garrote, y el temor de recibir el portazo en la noche del sábado mantuviera a muchos empleados en sus puestos. Anunciad que necesitáis un taquígrafo, y por cada diez que se presenten, nueve no sabrán ortografía ni creerán que eso es necesario. Podrá alguno de ellos escribir una carta a García?

— Fíjese en ese tenedor de libros, me decía el mayoral de una gran fábrica.

— Sí, y qué hay con él?

— Pues es un excelente contador; pero si yo lo mando a la ciudad a hacer una diligencia podrá hacerla muy bien, mas por otra parte podrá detenerse en cuatro cantinas del camino, y cuando llegue a la calle real habrá olvidado el asunto que se le había encomendado.

Podrá confiarse a este sujeto un mensaje para García?

Recientemente hemos visto a un tal

presión de mucha hipocrita simpatía hacia los "oprimidos empleados de las dulcerías" y hacia "el sér errante y sin hogar que busca un honrado empleo", y al mismo tiempo con frecuencia duras palabras contra los patronos. Nada se dice a favor del patrón que envejece antes de tiempo procurando en vano que sus inútiles empleados hagan un trabajo inteligente; ni de sus largos y pacientes esfuerzos por conseguir "ayudantes" que no hacen otra cosa que haraganear cuando él vuelve la espalda.

En todo almacén y fábrica está siempre activo un constante proceso de eliminación. Constantemente está despidiendo el patrón "ayudantes" que han revelado su incapacidad para promover los intereses de la empresa, y recibiendo otros en cambio. No importa cuán buenos sean los tiempos, esta selección continúa. Solamente que cuando los tiempos son difíciles y el trabajo escaso, la selección se hace más sutilmente; pero los incompetentes e indignos se van para siempre. Es la supervivencia del más apto. El interés propio induce a los patronos a conservar a los mejores, a los que pueden llevar un mensaje a García.

Conozco a un individuo de prendas realmente brillantes: no tiene habilidad para manejar un negocio propio, y sin embargo, es absolutamente inútil en cualquiera otro, porque tiene sin cesar la insana sospecha de que su jefe está oprimiéndolo o tiene la intención de hacerlo. No sabe dar ni recibir órdenes. Si se le entregara un mensaje para llevárselo a García, su respuesta sería probablemente: "Llévelo usted mismo." Esta noche anda dicho sujeto por las calles buscando trabajo mientras el viento silba al través de su saco raído; pero nadie que lo conozca le dará empleo, porque es la pura tea del descontento. El impenetrable a la razón, y lo único que puede impresionarle es la gruesa punta de una bota número 9.

Bien sé que un sér tan deforme moralmente

no merece menos compasión que el físicamente lisiado; pero al compadecerlo derrame también una lágrima por aquellos que están luchando por llevar adelante una gran empresa, cuyas horas de trabajo no las limita el pito, y cuyo cabello encanece rápidamente a causa del esfuerzo por enderezar la vulgar indiferencia, la crónica imbecilidad y la infame ingratitud de los que, si no fuera por su empresa, andarían con hambre y sin hogar.

He sido demasiado duro? Es probable que sí; pero cuando todo el mundo se dirige a los barrios más degradados deseo decir una palabra de simpatía hacia el hombre que triunfa, el hombre que venciendo grandes obstáculos, ha dirigido los esfuerzos de otros, y una vez logrado su objeto, encuentra que nada ha resultado de tanto empeño sino simplemente mesa y ropa. Yo he llevado también una fiambrera, he trabajado a jornal, también he sido jefe de jornaleros, y sé que hay algo que decir de ambas partes. La pobreza no es un mérito en sí misma; los harapos no son una recomendación; ni puede decirse que todos los patronos son rapaces y abusivos ni que todos los pobres son virtuosos. Mi corazón aplaude al hombre que ejecuta su deber cuando el jefe está ausente lo mismo que cuando está presente; y aquel que al dársele una carta para García la coge tranquilamente sin hacer preguntas imbéciles, y sin intención de imponerse en ella o tirarla al caño cercano, ni de otra cosa que entregarla, jamás será despedido ni necesitará declararse en huelga para obtener aumento de salario. La civilización es una larga y ávida pesquisa para encontrar hombres así; y a uno semejante se le concederá cuanto solicite: se le necesita en toda ciudad, pueblo, y aldea, en toda oficina, tienda, almacén y fábrica. El mundo lo llama a gritos: se necesita, se necesita urgentemente al hombre que pueda "llevar un mensaje a García".

Elbert Hubbard

UN PROYECTO DE ENSANCHE DEL INSTITUTO NACIONAL

He querido buscar un tema que despierte interés especial entre los institutores, profesores y alumnos, para este primer número de "Preludios", y creo que he acertado al escoger uno de tanta actualidad y tan urgente consideración.

Haber visto el Instituto hace diez años y verlo ahora, creo que sería motivo suficiente para gritar: La educación en Panamá prospera a paso de gigante.

Cada día se presenta un nuevo problema al Rector o al Inspector Jefe sobre la acomodación de un nuevo alumno o sobre la dificultad de una sección que no encuentra Aula. Ayer la improvisación de tres aulas para ciento; hoy, la necesidad de llevar al aula con camas; desde el principio, la creación de grados

de la Anexa con más de cuarenta (40) alumnos; recientemente, el abandono temporal de bancas en el patio por falta de depósito.

En resumen, una confusión y un apretujamiento que es imposible consagrar para los años venideros.

No se puede dejar de tropezar, pues, con la realidad de un hecho: el Instituto no es suficiente para contener el número de alumnos que hoy contiene, número que seguramente seguirá cada año la sistemática progresión de aumento que ha sufrido hasta ahora.

Esa dificultad sólo tiene dos soluciones posibles: o se ensancha el local, o se reduce el número de alumnos.

¡Pero es tan doloroso negar el pan del saber a los hambrientos que alargan las manos ávidas en busca del profesor o del libro!

Es tan triste cerrar la puerta de la Escuela, única institución de los pobres, a los

OSMAN FERGUSON

AVENIDA D NORTE Y CALLE 4a. ESTE.—APARTADO NUMERO 50

Dirección telegráfica: "Ferguson"

David, Chiriquí, R. de P.

Mantiene un surtido constante de mercaderías de toda clase.

Está en condiciones de atender cualquier pedido que se le haga de productos del país.

Como Agente comisionista, ofrece sus servicios a ratas económicas.

AGENTE DE LUCIANO SANCHEZ N. Y DE LA MUEBLERIA "LA EXPOSICION"

de los sucesores de Carlos A Cowes.

hijos del pueblo que quieren elevarse!

Ante las conciencias justas y humanitarias se impone, pues, el ensanche del Instituto.

En muchas ocasiones he tenido oportunidad de recoger ideas sobre los procedimientos de ensanche de nuestro colegio que ofrecen más ventajas.

Uno muy defendido es el de hacer nuevas construcciones en los terrenos del sur, propiedad del señor Díaz.

Hay otro proyecto que por ser más económico me parece más realizable: es digno de consideración y su defensa es el móvil de este artículo.

He hablado con un albañil de los que trabajan en la construcción del Instituto. Según él, todas las paredes de nuestro colegio pueden soportar el peso de tres pisos.

Esas paredes, de medio metro de espesor y de un material inmejorable, descansan sobre una base escandalosa de dos metros de profundidad por uno de ancho.

(Recuerdo la ingenuidad con que me decía que, como el Gobierno daba todos los materiales que se solicitaban, hicieron un error bárbaro.... que redundó en beneficio de la mezcla).

Sentado este principio, y como no se necesita ser un arquitecto para resolver el problema es bien sencillo: se presenta la necesidad de ensanchar el edificio. Se hace un edificio adherente, se requiere tres gastos principales: compra del terreno, compra del material y costo de la mano de obra.

Si se hace, en cambio, un piso más al edificio primitivo, se prescinde del primer desembolso, se reduce el gasto de material al necesario para la construcción de las nuevas paredes y se reduce también la mano de obra a la fabricación de esas paredes y a la traslación del techo.

Nadie puede permanecer indeciso, dijimos, ante la perspectiva de ensanchar el local o reducir el número de alumnos. Nadie puede permanecer indeciso, aseguramos también, en la escogencia de uno de los dos métodos de ensanche.

En esta ocasión, tan sólo, en la exuberancia de las ideas nacionales, en lo que repre-

sentaría para la comodidad y educación de los alumnos un aproximado aumento del tercio de la actual capacidad del Instituto, y en nuestros hermanos del Artes y Oficios, cuyo Director se está encarando con la misma dificultad infranqueable que el señor Méndez.

Antonio J. Sucre.

(De "Preludios").

SANTIDAD Y SUELDOS

Figurad lo siguiente en vuestra imaginación.

Después de una junta general de los maestros de las escuelas primarias para pedir aumento de sueldos, el Alcalde de Tokorós ensuró la acción diciendo que equivalía a prostituir su "sagrado ministerio".

Tratad de imaginaros el proceso mental de este sujeto: imaginaos sus ideas sobre el derecho y la justicia, su concepto de la evolución, su reverencia por la autoridad establecida. ¿Qué quería él que hiciera un pobre maestro? ¿Qué concepto tiene de la educación, del valor y de la compensación de los servicios públicos? Vuestra imaginación os mostrará un viejo con pálidas mejillas, calvo, vestido de zana y ataviado con curva espada de guardación de cuero adornada de oro y de pedrería. Haced el ensayo. No pensaréis en él como uno de esos intrépidos e inteligentes jóvenes de negocios con vestidos de la Quinta Avenida y bigotes de oficiales del ejército adornando su labio superior. Esos mozos son modernos. El Alcalde se os presenta como algo de los días primitivos. Pertenece a los tiempos feudales.

Si vuestra imaginación no es suficientemente activa, pregunta a cualquier maestro del Istmo. Aún podrá él estratificar el viejo espermato en su exacto período geológico.

(Lo anterior lo hemos traducido de uno de los editoriales del "The Star and Herald".)

(De "El Comerciante" No. 3)

J. NORMAN FERGUUSON B.

Da clases de Estenografía, sistema Pitman. Diríjase a la Calle 14 Norte, casa No. 10 (telas)

FERROCARRIL DE CHIRIQÚ

Muchas son las opiniones que se han venido suscitando, en pro o en contra del Ferrocarril de Chiriquí, desde su inauguración verificada en los ardorosos tiempos de la lucha electoral de 1916, y muchos fueron los comentarios que se hicieron de esta obra que ha sido, sin dar lugar a dudas, la fuente del aumento progresivo y auge comercial de la floreciente Provincia de Chiriquí.

Creyóse en este tiempo que las opiniones desfavorables al buen éxito del Ferrocarril, eran debidas a la mala atmósfera de que se quería rodear la Presidencia del doctor Porras y la candidatura del doctor Ramón M. Valdés (q. d. D. g.)

Sin embargo del pesimismo de algunas personas, que no veían en el Ferrocarril una obra, que bien dirigida, daría óptimos frutos, sino una carga más para el Estado, puesto que para su sostenimiento necesitaba del erario nacional; sin embargo, decimos, se concluyeron los trabajos y el Ferrocarril comenzó a funcionar el 22 de Mayo de 1916, bajo la dirección de Mr. Digby, Superintendente titular.

Hubo también optimistas, que no vieron en el Ferrocarril una empresa especuladora, una empresa de negocio, una empresa explotadora, dedicada única y exclusivamente al lucro personal,—quizás de haberse construido para estos fines, nadie clamaría en su contra y menos aún si los empresarios hubieran sido norteamericanos,—sino una obra dedicada al fomento y ensanche de la agricultura, alma mater del porvenir de toda nación que quiera ser rica, prosperar y sentirse feliz; una obra dedicada al aumento del comercio, rama derivada en parte de aquella; una obra dedicada a propender al acercamiento de los distintos pueblos de aquel apartado rincón de la patria panameña.

Estas diversas opiniones dedicadas a desprestigiar el Ferrocarril han llegado a acrecentarse cada día más, a raíz de las publicaciones consecutivas que ha hecho el ingeniero señor Barril en "El Diario Nacional", lo que ha dado margen a un dilema: se suprimirá el Ferrocarril, es decir, se eliminará de un solo tajo el nervio del cual está pendiente el porvenir de la Provincia de Chiriquí, o se pondrá en buenas condiciones para que dé los resultados apetecidos?

Nosotros creemos que el mal del Ferrocarril no está en sí mismo, sino que está fuera, en la mala administración, pues se ha querido convertir una obra de fomento en una de negocio y en más de una ocasión se han visto preferencias en el repartimiento o embarque de la carga y pasajeros.

Como se ve, lo dicho anteriormente ha dado lugar a que gran número de personas

transporten su carga a la manera antigua, es decir, la tardía carreta de bueyes que nos remonta a la pesada diligencia de los siglos pasados y hagan sus viajes en mulas o caballos el que los tiene o en el "tren de once", y no son para contar las veces que hemos oído exclamar: "en mi mula llego primero que en el tren y más seguro".

La hipérbole es clara. Y ahora que hablamos de **seguro**, se refiere esto a que como el Ferrocarril quemaba leña debido al alto precio de la hulla, a cada momento los pasajeros veíanse en la necesidad de hacer de bomberos no sólo por tratarse de incendios en los mismos carros, sino en sus vestidos propios! Este mal se ha remediado en parte por el cambio de combustible anterior en el de aceite crudo.

Otros de los inconvenientes en la buena marcha del Ferrocarril estriba en que la mayoría de los empleados no son personas idóneas debido al especial régimen de economía y se tiene en consecuencia que hoy el Ferrocarril está peor que ayer.

Basta para ilustrar nuestras palabras el caso que presenciarnos: el tren debió salir de David para Boquete a las 2 p. m. según itinerario, pues bien, no salió sino hasta las 3 y 20; ignoramos los motivos. El viaje siguió sin trastornos hasta Cochea y desde allí... a paso de tortuga; así y así con paradas a cada momento para "alzar el vapor", llegamos a la Cuesta de la Cruz, de donde no fue posible que pudiéramos proseguir el viaje; entonces por casualidad se vió que la caldera sólo tenía una pulgada de agua y faltaba por recorrer como 4 kilómetros. Qué hubiera sucedido si el tren continuó su marcha? La locomotora se dirigió sola a Boquete a buscar agua para luego proseguir su camino y muchos de los pasajeros se fueron a pie al pueblo, a lo que llegaron como a eso de las diez de la noche y el tren llegó como a las 10 y 30.... Qué decir de esto?

Para terminar sólo diremos que la eficiencia del Ferrocarril depende directamente de una buena administración. Actualmente es pésima y más si se tiene en cuenta la medida de economías que se ha implantado con menoscabo de los intereses de los labradores y comerciantes de aquellas tierras ubérrimas.

Panamá, 4 de Julio de 1920.

J. NORMAN FERGUSON B.

DATOS INTERESANTES

De acuerdo con un estudio hecho por la Russell Sage Foundation, el Estado de Montana ocupa el segundo lugar con 71.2 y son los más es el que tiene mejor sistema de Escuelas públicas que ocupa el primer lugar con 75.8, le sigue el Estado de

atrasados Carolina del Norte y Alabama con 36.6; Arkansas con 30.3; Mississippi con 30.0 y Carolina del Sur con 29.4.

El salario más bajo lo paga Carolina del Norte, un promedio de 300 dollars anuales, y el más alto California, que paga a sus maestros un promedio de 1.056 dollars anuales.

Ante estos datos nosotros preguntamos: Tendrá algo que ver la eficiencia de las escuelas californianas con el salario que reciben sus maestros?

Ocupa Carolina del Norte un lugar tan bajo debido al mísero sueldo que paga a sus maestros?

Y cuál es el promedio que ganan anualmente nuestros maestros? Con cuál de los Estados de la Unión Americana podríamos parangonarnos? Aspiramos tener buenas escuelas y maestros bien pagados como el Estado de California? O son nuestras escuelas y nuestros maestros pagados como los de Carolina del Norte? Es la vida más barata en Panamá que en California? Qué esperanza tiene para el porvenir el maestro panameño?

Tal vez nosotros somos los menos autorizados para tratar estos puntos; pero es nuestro interés tratarlos, pues cómo podrá el país progresar, cómo podrán los negocios prosperar si somos ignorantes?

Ultimamente se han reunido en la ciudad de Nueva York, a iniciativa de la Cámara de Comercio de dicha ciudad, los representantes de las Cámaras de Comercio y los superintendentes de las escuelas públicas de cien ciudades importantes para tratar de solucionar el gran problema de la falta de maestros, pues debido al alto costo de la vida muchos de ellos han abandonado la carrera; sólo en el Estado de Nueva York hacen falta 13.000 maestros y se calcula que en toda la Unión hacen falta 25.000 y se han tenido que improvisar 75.000. Los comerciantes de ese país comprenden muy bien que sin maestros y sin escuelas el país está en riesgo, pues peligra su comercio, su prosperidad y su libertad, y se han apresurado a buscarle remedio a un mal que de seguro han de conjurarlo prontamente con ese espíritu práctico que ellos poseen. Y entre tanto nosotros qué hacemos?

(De "El Comerciante", No. 11).

LA VOZ DE LAS DONCELLAS EUROPEAS

Por Angela Morgan

(Traducido del inglés especialmente para "El Comerciante")

¡Guerra! Serás por ventura nuestro amante? Será nuestro compañero? ¡Háblanos, oh

ladrón! Qué compensación podrás darnos? Tú como un ladrón te introdujiste en la cámara la noche y arrebataste a tus hombres para la lucha brutal, sin tener en cuenta a las doncellas, las doncellas de blanca faz y deslumbrantes ojos que en fila contemplaban la procesión. (Amor mío, amor mío, Dios llama y debes ir)!

Cómo podrás contestar a los latidos del corazón y a las voces con que el alma llama y con que reclama la sangre al que era nuestro todo? Tú que diste muerte a nuestro amante y dejaste vivir a nuestro amor, como darás muerte a nuestra pena?

De qué furia naciste?..... Quién te otorgó el derecho de que vinieras disfrazado con gloria y armado con la fuerza a robarle a nuestros jóvenes, a robarle a nuestros varones, a llevarte a los amados de nuestra corazón con sus vidas en flor... (¡Oh amante, bésame, bésame, pero ¡ay! tus labios están fríos!)

Sabes tú que cuando asesinas un millón de hombres asesinas más de un millón de sueños que nunca más han de volver, y de pedruzcos los corazones de doncellas, de blancas virgenes que en largas filas lloran? (Oh, desolados sitios iluminados por la luna, a donde iban los amantes!)

Nosotras, las que no llevaremos ya el nombre de novias, nosotros venimos aquí y te rogamos, oh ladrón. Cómo podrá permanecer el reino tuyo, tú que desoiste los edictos del amor, tú cuyas depravaciones se ejercen sobre el porvenir?

Tú robaste a nuestros jóvenes, nuestros varones, nuestros amantes, con todas sus potencias en botón... (Los que antes que morir debieran vivir para el mundo). Sabes que a cada millón de hombres que matabas escaraceas los derechos no ejercitados de las doncellas: el derecho de la oveja al cordero, el derecho del árbol a la flor y al fruto, el derecho de la rosa a la abeja, el derecho de Dios al plan de su providencia? (¡Oh sueño desvanecido de un tierno nido y una infancia sobre nuestro pecho!)

¡Guerra! Serás por ventura nuestro amante? Serás nuestro compañero? Nosotras, las que por siempre estaremos huérfanas de amor, que no conoceremos el nombre de esposa, venimos a retarte a tí, ladrón.

Qué compensación podrás darnos?

Tú, que como ladrón te introdujiste por la noche y arrebataste a tus hombres para la lucha brutal, debes responder a las doncellas que en fila lloran desoladas. (Amado mío, amado mío! Por qué te dejé partir?)

(De "El Comerciante", No. 3.)

PREMIO PANAMEÑO

El ganador

DE VEINTICINCO PESOS

Estudiante de las escuelas primarias de la Capital que obtenga las más altas calificaciones en el año escolar de 1920 a 1921. El que está repitiendo no tiene derecho al premio.

!! ATENCION !!

Artículos acabados de llegar a la Farmacia Italiana de

EUSEBIO BARANANO

Avenida Central, No. 49

reputados como los más indispensables para el buen *confort* y una vida agradable, a precios sin competencia:

Leche malteada de Harlick, Ampollas esterilizadas para inyecciones hipodérmicas de los Laboratorios "Clin", Ampollas de Salvarsán y Neosalvarsán "606" legítimas de la casa alemana Neister Lucins y Brining Hoechst. m. y de todas las dosis.

Novarsenovensol Billon, Jarabe de rábano yodado de Eneglotaria, coloretes para la cara y los labios, Cepillos para dientes "Prophilactic", Polveras y jaboneras de aluminio, Gorros de caucho para el baño, y el sin rival Vino Paoli en litros y medios litros.

EL ORIGEN

—De dónde vine? En dónde me recogiste?, preguntaba el niño a su madre.

En sus risas y suspiros le contestó, oprimiéndole contra su pecho:

—Estabas escondido, como mis deseos, en mi corazón. Estabas con las muñecas de mi infancia y cuando con barro moldeaba la imagen de mi Dios cada mañana, eras tú el que hacía y deshacía con placer. Estabas en el mismo altar que nuestra divinidad familiar. Ahora sola te adoraba a tí. Has vivido en todas mis esperanzas, en todos mis amores, en mi vida, en la vida de mi madre. Te has nutrido de la devoción del Espíritu inmortal que nos preside. Cuando era joven y soltera, mi alma habría sus pétalos como un perfume, alrededor del cual flotaba tu espíritu. Tierno y débil florecías en mi interior, como una luz en el cielo, hermano de la luz matinal, flotaste en la corriente de la vida universal, para volver, por último, en mi corazón. Cuando te contemplaba, me asalta el misterio. Tú perteneces a todo lo mío. De miedo de perderte, te oprimí contra mi pecho. ¡Qué prodigio misterioso permite a mis débiles brazos ceñir el testigo del mundo!

Rabindranath Tagore.

Octavio A. de Ycaza

Calle de Colón y 13 Este

TIENDA DE JUGUETES,
PERFUMERIA, UTILES
DE ESCUELA, FERRE-
TERIA, Etc. Etc.

PRECIOS POPULARES